

Na potkanej

„Dobry děň, susedku!“

„Tež dobry děň. Jak se matě a kdě iděť?“

„Edem kusek na pole na kobzale, mam jich tam henkaj paru řadkuv. A kdě vy?“

„Ale idu k ceře pojčit' struha na zele, buděm tlačit'. To vitě, dyž ineho něni, tož aspoň trochu teho zela dyž ma člověk a paru tych kobzalu. A jak vam sypu?“

„Něni jich vela. Teli čas lelo, tož hodně pohnily. Budu letos za všecky penize, dyž je jich tak malo.“

„Šak se indě urodily, všudě něbyly také pluty jak u nas. Budu k nam vozit' cizi kobzale.“

„Nejhorši tu zimu přečkať, na vesno zas budě lepši.“

František Horečka, Naše Valašsko, Vsetín 1931

K současným slovům přiřad' jejich starý frenštátský protějšek:

výprask –
pampeliška –
kýchat –
tam –
suk -
chystat –
dědeček -
darebák –
klouzat –
kvedlačka –

židle –
příčka žebře –
táhnout –
drsný –
nedávno –
podlouhlý chleba –
plést –
kolik -
blázen -

hrča, staříček, šplihat', majiček, pčkať, švrlak, štrykovať, stolek, smyčit', kelo, toťkaj, šus, rapaty, štrycla, řeza, henkaj, všivak, rychtovať, šprušla.

František a Mojmír Horečka
TAK MLUVÍME POD RADHOŠTĚM



Soubor slov a úsloví z Frenštátska
nově zpracovaný a rozšířený M. Horečkou
z „Nářečí na Frenštátsku“ F. Horečky, 1941

Valašské muzeum v přírodě
v Rožnově pod Radhoštěm
2011